

# **DIFERENCIA ENTRE LOS SISTEMAS EDUCATIVOS BRITÁNICO Y ESPAÑOL: UNA EXPERIENCIA EN REINO UNIDO**

González Oliveros, Laura. Dpto. de Psicología Evolutiva. Universidad de Granada

## **1. INTRODUCCIÓN**

Aun perteneciendo a una misma realidad europea y encontrándonos actualmente en la transición hacia la implantación del Espacio Europeo de Educación Superior, existen relevantes diferencias entre los sistemas educativos de los distintos países que lo componen.

Cada vez se impone más en nuestra sociedad la necesidad de aprender y dominar la lengua inglesa como instrumento que facilita y da acceso a gran diversidad de opciones educativas y laborales. Por ello, nuestras políticas educativas se preocupan por incluirla en el currículum de las enseñanzas mínimas nacionales con carácter de asignatura obligatoria.

Tanto el alumnado como el profesorado ha de aplicarse en el estudio de esta materia conducente al desarrollo de una destreza comunicativa altamente valorada. De modo que todos estudiamos inglés durante muchos años, más allá incluso de los establecidos como obligatorios por el currículum oficial, pero rara vez, y esto es especialmente importante e interesante para el profesorado encargado de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, se incluyen en estos programas nociones sobre el modo en que en el país nativo se lleva a cabo la enseñanza tanto de su idioma como de los extranjeros, entre los que se suele encontrar el nuestro.

En este sentido, las enseñanzas universitarias relacionadas con el ámbito educativo y la formación de docentes se han ido sensibilizando ante tal realidad. Así surgiría el acuerdo entre las Facultades de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada y la Manchester Metropolitan University de realizar un intercambio entre algunos de sus alumnos con objeto de que éstos se sumergieran durante un mes en la práctica educativa de “centros reales” de educación primaria de ambas ciudades. De este modo, marcharíamos estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de Granada a Manchester, con la previa formación inicial sobre la estructura y funcionamiento del sistema educativo del Reino Unido, a cargo del Consulado británico en España, para aprender de la práctica en sus escuelas y para que, posteriormente, hicieran lo mismo nuestros compañeros de intercambio.

Una vez llevada a cabo esta experiencia, hemos querido exponer, aunque de modo breve por no exceder la intención de este trabajo, las principales características que definen el modelo del sistema educativo del Reino Unido, comparándolas con las del sistema español, de modo que resulte más ejemplificador y evidente.

### **- Principales características definitorias del Sistema Educativo del Reino Unido**

Con objeto de tratar de ser lo más clarificadores posible, vamos a exponer los rasgos más característicos a modo de apartados independientes, aun siendo conscientes de la artificialidad de dicha pretensión, pues sabemos que en un sistema educativo todos los elementos se encuentran en continua interrelación y dependencia.

Algunos de estos aspectos serían:

- El sistema educativo británico, al igual que el español, posee un currículum nacional que establece el marco común de enseñanzas mínimas, pero además, en 1997, debido a los bajos niveles presentados por el alumnado en las materias fundamentales de lengua y matemáticas, se crearon unas exigencias específicas para ambas disciplinas: the *National Literacy Strategy* and the *National Numeracy Strategy*, respectivamente, con objeto de elevar el nivel nacional. Se implementan en las siguientes propuestas:
  - o *The Literacy Hour*: Se trata de una planificación específica para la impartición de las clases de lengua, igual para todo el territorio nacional. Las clases se estructuran bajo la siguiente secuencia:
    - . Introduction (10-15 minutos): El profesor expone los objetivos de la sesión y se trabaja sobre un texto común
    - . Sentence/Word activity (10-15 minutos): Se realizan una serie de actividades sobre el texto
    - . Differentiated work (20-25 minutos): Se trata de un intervalo en el que el profesor establece tres niveles diferentes de trabajo en función de las características de los alumnos: low (bajo), medium (medio) y upper (alto). Podrán trabajar tanto individualmente como en grupo, dependiendo de la actividad a realizar. Durante este intervalo de trabajo el profesor intervendrá más.
    - . Plenary (10 minutos): De nuevo todos juntos, se revisa la consecución de los objetivos planteados al inicio de la sesión
  - o *The Numeracy Hour*: Es la planificación específica que existe para las clases de matemáticas. Se divide en tres partes fundamentales:
    - . *Mental maths* (cálculo y agilidad mental)
    - . *Differentiated activities* (diversificación de tareas de acuerdo con el nivel de cada alumno): unos suman, otros multiplican...
    - . Recapitulación: todos juntos realizan un rápido repaso de la clase
- El sistema se divide en *Key Stages* y *Years*, que se corresponderían con nuestros ciclos y cursos, respectivamente. Hay cuatro Key Stages, lo que en términos comparativos equivaldría a tener un ciclo más que nosotros, y once Years, que se distribuyen del siguiente modo:

	Age (Edad)	Years (Cursos)
<b>KS 1</b>	5-7	1 & 2
<b>KS 2</b>	7-11	3, 4, 5 & 6
<b>KS 3</b>	11-14	7, 8 & 9
<b>KS 4</b>	14-16	10 & 11

- Al escolarizar a los niños se utiliza como referente el año académico, no el natural. Así, los niños nacidos en julio pertenecerían a un curso anterior a los nacidos en agosto

- Las asignaturas se dividen en *Core Subjects* (equivalentes a lo que entenderíamos por asignaturas fundamentales o troncales para todos los ciclos) y *Foundation Subjects* (se trata de asignaturas que no se encuentran en todos los ciclos). Además, encontramos la asignatura P.S.H.E (Educación personal, social y para la salud), que se considera transversal, y Educación Religiosa, que trata del estudio de otras religiones y tiene carácter optativo.

Las *Core Subjects* son Inglés, Matemáticas y Ciencias; las *Foundation Subjects* son Diseño y Tecnología, Tecnología de la Comunicación y la Información (que se considera cada vez más como Core Subject), Historia, Geografía, Lengua extranjera, Arte y Diseño, Música, Educación Física y Educación cívica (introducida esta última en 2002).

En cuanto a esta distribución cabe destacar algunos aspectos que resultan llamativos en comparación con nuestro sistema:

- o en el último ciclo (KS 4, equivalente a nuestro 3º y 4º de ESO) no se da Geografía ni Historia
  - o lengua extranjera no comienza a impartirse hasta el inicio de KS 3 (6º Primaria), como sucedía en España anteriormente.
  - o se oferta la educación sexual como asignatura optativa
- *Planning*: Los profesores han de planificar mucho. Tienen que hacerlo para cada clase, pero supervisado por la dirección del centro, pues antes del inicio de la semana deben haber enviado su planificación semanal al director.  
Al igual que aquí, existe una Planificación Anual, pero la diferencia radica en que en medio de cada trimestre hay una semana de vacaciones utilizada para planificar más específicamente. Son programaciones de medio trimestre; hay seis en total.
- *Moderation*: En cuanto a la labor del profesorado, se valora mucho el trabajo en equipo. Un claro ejemplo es este aspecto de *Moderation* que consiste en la reunión de todos los profesores de un mismo curso para valorar el nivel que se asigna a un determinado alumno que presente algún tipo de necesidad educativa específica.
- Uso de *targets*: se trata de los objetivos específicos que cada alumno debe alcanzar a lo largo del curso. Se le escriben en la portada de su cuaderno. A veces también se exponen en la pared de la clase, como un elemento más.
- Estos objetivos o *targets* pueden lograrse a distintos niveles (*level descriptors*). Hay ocho, más uno excepcional para aquellos alumnos que destaquen excepcionalmente.  
Son útiles para evaluar el nivel general del alumnado al finalizar cada Ciclo o *Key Stage* y para planificar de acuerdo con ellos. Así, pasaríamos a exponer los *Attainment Targets* o criterios de evaluación considerados al finalizar cada ciclo, donde se espera que los alumnos hayan alcanzado los siguientes niveles o *level descriptors*:

. KS 1 Levels (niveles) 1-3; habiendo debido alcanzar a la edad de 7 años el nivel 2 como mínimo

. KS 2 Levels 2-5; a los 11 años el nivel 4 como mínimo (se trata del último curso de Primaria)

. KS 3 Levels 3-7; a la edad de 14 deben haber alcanzado el nivel 5/6 como mínimo

- En 1998, mediante *National targets* o nivel nacional, se establecieron los niveles ideales en el Reino Unido para cada una de las materias escolares de que consta el currículum oficial. Los profesores se basan en este documento para extraer los *targets* u objetivos específicos que debe alcanzar cada niño.
- *Learning objectives*: se trata de los objetivos específicos que los alumnos deben alcanzar al finalizar cada clase. Al principio de las mismas, el profesor los escribe en la pizarra con objeto de que los tengan claros y presentes.
- SATs: Son unos exámenes con carácter nacional que han de realizar todos los alumnos al finalizar KS 2 (Year 6, el equivalente a nuestro 5º de Primaria). Es independiente de la evaluación continua del curso. Se corrigen fuera del colegio. Su finalidad es controlar el nivel de los niños y saber de dónde parten antes de comenzar el KS 3.  
Para prepararse, durante el curso los alumnos realizan gran cantidad de pruebas de años anteriores.  
Como hemos visto al tratar el punto de los *level descriptors*, se espera que al finalizar este curso de Primaria los niños se encuentren como mínimo en el nivel 4.
- GCSE: Se trata de otro tipo de examen que tiene como finalidad valorar el nivel de los alumnos, pero esta vez es una prueba que realizan al finalizar la Educación Secundaria Obligatoria. Realizarlos es requisito indispensable para continuar estudiando dentro del sistema reglado. Tiene lugar al final de KS 4 (equivalente a 4º ESO, final de nuestra Educación Secundaria Obligatoria también), a los 16 años. Se puede hacer de todas las asignaturas; cuantos más exámenes hagan, más posibilidades tendrán, pero como mínimo deben hacerlo de cuatro materias.
- “A” Levels: Hace referencia al nivel exigido en los exámenes que tienen que hacer los alumnos para acceder a la universidad. Existen cinco *A Levels* o niveles, que irían del más elevado (A) al inferior (E), pasando por B, C y D. De nuevo, han de examinarse al menos de cuatro materias y obtener, como mínimo, la puntuación C de los *A Levels*, aunque ese criterio varía de acuerdo con lo establecido en cada universidad.
- *Marking*: El profesor corrige las actividades de los niños y se las entrega al día siguiente con las correcciones y aclaraciones oportunas, explicando el **por qué** de las mismas y utilizando todo tipo de técnicas de motivación positiva con objeto de que el alumno sea consciente de en qué ha fallado pero de que trabajando puede lograr mejorar. Se utilizan expresiones del tipo: “Muy bien, pero para ser mejor...”

También se refuerzan mucho las actividades bien realizadas

- Uso de *stickers* o *stamps* como reforzadores: Se trata de pequeños adhesivos con motivos atrayentes para los niños (muñecos...) y, en algunas ocasiones, también con expresiones o frases motivadoras, que se utilizan a modo de reforzadores positivos para alentar a aquellos alumnos que realizan de un modo correcto sus tareas. Existe una gran variedad
- Entre el profesorado resulta común y natural impartir las clases con las puertas abiertas y que otros profesores entren a observar sus clases. Existe una política para la observación y, sobre todo si se trata de un superior, se avisa al profesor antes de entrar en su clase.
- *Teacher Assistants*: Son profesores que apoyan al tutor en el trabajo diario con los alumnos. Pueden hacerlo tanto dentro de la clase, junto con el tutor, como fuera de ella, llevándose consigo a algunos alumnos para trabajar determinados aspectos de un modo más individualizado
- *ELT* o *Linguistic Assistants*: Son ayudantes que trabajan para reforzar la lectura de los niños, sobre todo de los más pequeños cuando están aprendiendo a leer. A veces son padres/madres que se ofrecen para tal labor
- *Displays*: Se trata de la decoración de la clase en función de las distintas materias, utilizando trabajos de los niños. Se suele modificar cada mes o cuando cambia la temática de la asignatura a la que pertenecen. En las aulas se dispone de gran variedad de material para elaborar estos trabajos.
- *Training*: Consiste en el proceso de formación permanente del profesorado. Existen varios tipos de formación, pero hay uno durante el que los niños no asisten al colegio para facilitar la asistencia de los profesores, pues es obligatorio. Lo pagan los propios colegios y está controlado por la inspección.
- *OFSTED*: Inspección de los colegios durante una semana. Los inspectores lo observan absolutamente todo. Al finalizar, otorgan una nota a cada profesor, al equipo directivo y al colegio. Esta inspección indica la calidad del centro, y tiene un carácter tan estricto que puede llegar a cerrar un centro si no mejora los aspectos que se le indiquen.
- Dentro de cada Centro hay mayor número de puestos directivos. Hay, por ejemplo, jefes de nivel y coordinadores de asignaturas.
- *Houses and House Points*: En cada colegio hay un número determinado de *Houses* o grupos-equipos de alumnos. Al ingresar en el colegio, cada niño es incluido en uno de estos grupos, que se utilizan para las competiciones deportivas, la disciplina, para que se relacionen entre ellos (también intergeneracionalmente). Cuando algún miembro de cualquiera de estas *Houses* realiza adecuadamente una determinada actividad, se le otorgan puntos para su equipo. Así, a final de curso se contabilizan los puntos de las distintas *Houses* y se premia a la que tenga mayor número.

Para finalizar esta exposición, a continuación mostramos de modo gráfico las características principales que definen y diferencian ambos sistemas educativos:

	<b>Trabajo del profesor</b>	<b>Recursos Materiales</b>	<b>Recursos personales</b>	<b>Organización general del sistema educativo</b>
--	-----------------------------	----------------------------	----------------------------	---

<b>Sistema educativo británico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabajo diario de corrección, evaluación y planificación.</li> <li>- Training (formación continua del profesorado) muy frecuente (a veces, incluso, los niños no asisten a clase porque los profesores están formándose).</li> <li>- Teaching Assistants y Midday Assistants ayudan a los profesores.</li> <li>- Gran asignación de tareas cotidianas a los niños.</li> <li>- Distribuyen a los niños en diferentes grupos para trabajar ciertos contenidos, de modo que estos se cambian de clase.</li> <li>- Algunas cosas las corrigen los propios niños en clase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Displays (decoración de la clase hecha por los niños), que la cambian con mucha frecuencia.</li> <li>- Gran cantidad de recursos en clase: pantalla interactiva, proyector, ordenador y cañón, sacapuntas electrónico, teléfono...</li> <li>- No tienen libros propios, sino fotocopias o libros del colegio que comparten.</li> <li>- Se les facilita el material en el colegio (cuadernos, lápices,...).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Teaching Assistants.</li> <li>- Más puestos directivos, como jefes de nivel o coordinadores de asignaturas.</li> <li>- Midday Assistants, encargadas de preparar el comedor, el té del <i>break</i>, fotocopias...</li> <li>- El director/a (Headteacher) no imparte clases.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Key Stages</i> y <i>Years</i>.</li> <li>- Más inspecciones y más estrictas: OFSTED (durante toda una semana).</li> <li>- GCSE (prueba para pasar al equivalente a nuestro Bachillerato).</li> <li>- Muy común trabajar con puertas abiertas en clase, y observación por parte de otros profesores.</li> <li>- <i>Assembly</i> de todo el colegio.</li> <li>- <i>House points</i>.</li> <li>- Continuamente entran en clase otros profesores o niños para pedir o coger algo.</li> <li>- Gran división de los niños en distintos grupos.</li> <li>- SATs.</li> <li>- Targets (objetivos que deben alcanzar los niños, individualmente). Se colocan en la pared de la clase, en sus cuadernos y en los apuntes del profesor.</li> </ul>
------------------------------------	---	--	--	---

	<b>Trabajo del profesor</b>	<b>Recursos</b>	<b>Recursos</b>	<b>Organización general del</b>
--	-----------------------------	-----------------	-----------------	---------------------------------

		materiales	personales	sistema educativo
Sistema educativo español	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Menos planificación.</li> <li>- Menos formación continua del profesorado.</li> <li>- No existen los asistentes del profesorado.</li> <li>- Menos frecuente la asignación de tareas cotidianas a los niños.</li> <li>- Los niños no suelen abandonar su clase para trabajar con otro profesor, a no ser que sea por N.E.E.</li> <li>- La corrección de tareas por parte del alumno es menos frecuente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se suelen adornar tanto las clases.</li> <li>- Escasos recursos en clase.</li> <li>- Libros de texto para casi todas las asignaturas.</li> <li>- Los niños tienen que llevar su propio material</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No existen los ayudantes del profesorado.</li> <li>- No existen tantos cargos directivos.</li> <li>- El director imparte clase, aunque menos horas que el resto del profesorado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ciclos y cursos.</li> <li>- No existe equivalente a la inspección de una semana.</li> <li>- No hay examen para pasar a Bachillerato.</li> <li>- No es normal que entren otros profesores en clase, ni trabajar con las puertas abiertas.</li> <li>- No solemos utilizar las Asambleas.</li> <li>- No existen los <i>House points</i>.</li> <li>- Menos separación de los niños en grupos.</li> <li>- No existe equivalente a los SATs.</li> <li>- No tenemos los objetivos (targets) en clase; sí en apuntes del profesor o en el cuaderno del alumno, como meta u objetivo personal.</li> </ul>

## 2. CONCLUSIONES

La puesta en práctica de esta experiencia piloto descubre una gran posibilidad de aprendizaje mutuo y complementariedad entre estudiantes y profesionales de la educación pertenecientes a sistemas educativos diferentes, junto a la evidencia de una



rica y grata experiencia personal de gran utilidad en el plano de la interacción y los intercambios.

Todo ello nos lleva a reflexionar sobre la idoneidad e, incluso nos atreveríamos a indicar, necesidad de incluir este tipo de conocimientos como parte integrante de la materia de lengua extranjera. No obstante, entendemos que carecería de sentido profundizar demasiado en estos aspectos, sobre todo si trabajamos con alumnado de primaria, pero consideramos que resulta oportuno ir incluyendo pequeñas pinceladas a modo de curiosidades al menos, pues, por otro lado, entendemos que también les estarán aportando unas ciertas nociones, aunque enmarcadas muy concretamente dentro de la temática del ámbito educativo, de lo que a otras culturas se refiere.

### **3. BIBLIOGRAFÍA**

Madrid, D. y McLaren, N. (1995). *Didactic procedures for TEFL*. Valladolid: La Calesa.

#### **Páginas Web**

[www.nc.uk.net](http://www.nc.uk.net) (Currículum Nacional del Reino Unido)

[www.britishcouncil.org](http://www.britishcouncil.org) (Página principal del Consulado británico)

[www.britishcouncil.org/es/spain](http://www.britishcouncil.org/es/spain) (Página del Consulado británico en España)

[www.educationuk.org](http://www.educationuk.org) (Página del Consulado sobre educación en el Reino Unido)